

CAPÍTOL 2

En Pere Saputo evita
que una noia jove
es faci monja



Brauli Foz:

- **Benaurades** les persones **manses!**
Persones bones, pacífiques i alegres
que mereixen anar al cel,
encara que no hagin anat mai a una església.

El món necessita a aquestes persones.

En Pere Saputo era mans i **pacient**
quan feia falta.
A Almudèvar va tenir l' oportunitat de demostrar-ho.

Als pocs dies de tornar a Almudèvar,
Joan de l' Alt, un home ric del poble,
va anar a visitar a en Pere per a demanar-li consell.

Joan de l' Alt:

- Bon dia Pere.
Vinc per a demanar-te consell sobre la meva filla Tereseta.
Tinc **plans de futur en el cap**
que m' agradaria canviar.

Fa un any Tereseta va anar a veure a la seva tia monja
en el convent de las **descalces d' Osca**.
Va estar 6 mesos en el convent
i va aprendre a cosir bastant bé.

Benaurats és
una paraula que s'
utilitza para parlar de
persones afortunades.

Ser una **persona mansa**
és el mateix que ser
una persona tranquil·la
i calmada.

Una **persona pacient** és
una persona que sap
esperar i aguantar amb
tranquil·litat en
diferents situacions.

Aquesta expressió
significa que Tereseta
sap el
que vol fer en el futur
amb la seva vida.

Va tornar a Almudèvar perquè va anar a buscar-la
i el vaig convèncer perquè vingués amb mi.
Em va dir que volia ser monja
i que no anava a tornar a casa!

Han passat diversos mesos i segueix igual:
vol ser monja.

La veritat es que em va sorprendre aquella decisió.
Tenia pensat casar-la amb el fill d' en Pere Pérez,
un bon amic meu de **Tardienta**.
Fa anys que **concertem** el matrimoni!

Pere Saputo:

- Ja entenc...
- Però intentar ajudar-te.
Però necessito saber què és el que vols.

Vols que a Tereseta li **tregui del cap**
la idea de ser monja?
O vols que convenci a Tereseta
que es casi amb el fill d' en Pere Pérez?

Concertar un matrimoni és acordar que dues persones es van a casar en el futur. Això es feia molt en el passat. En altres cultures, concertar matrimonis de nens i nenes és normal.

Aquesta expressió significa aconseguir que a una persona s'oblidi de alguna cosa.

Joan de l' Alt:

- Home, per estimar, vol les dues coses:
evitar que es faci monja
i que es casi amb el fill del meu amic.
Però el més important per a mi
és evitar que es faci monja.

Ja tinc una altra filla monja a Loarre
i m' agradaria que Tereseta es casi
per a triar el **gendre** a la meva casa
i fer-los **hereus** de la meva fortuna.

El **gendre** és el marit
de la filla d' una
persona.

Pere Saputo:

- Està bé. T' ajudaré.
Però amb dos condicions:
1) Aniré a veure a la vostra filla diverses vegades.
2) Parlaré amb ella a soles.
Hi ha algun problema amb fer això?

Les **persones hereves**
son les que reben
alguna cosa dels seus
pares
o d' altres persones.

Joan de l' Alt:

- Problema?
Cap.
Pots venir a parlar amb la meva filla quan vulguis.
Des que **comença el dia** fins que **fosqueja**.

Comença el dia és quan
es fa de dia i surt el sol.

Fosquejar és quan es fa
de nit i surt la lluna.

Sabia que m' anaves a dir alguna cosa així
i va ho he parlat amb la meva dona abans de venir.
I ella també hi està d' acord.
Així que, quan vulguis, vine a casa nostra
per a veure a Tereseta per primera vegada.

Pere Saputo:

- Molt bé.

Llavors, senyor Joan, pots **anar-te en pau.**

Joan de l' Alt:

- Gràcies Pere.

Pere Saputo:

- Ah! Se m' oblidava alguna cosa:
tinc que demanar-te una cosa més.

No li diguis a Tereseta perquè vaig a casa vostra.
Ja m' inventaré una excusa.

Joan de l' Alt:

- Sense problema Pere.
Així ho faré.

Joan de l' Alt va marxar de casa d'en Pere molt content.

Anar en pau és una expressió que en Pere utilitza per tranquil·litzar i acomiadar a Joan de l' Alt. És una expressió que se utilitza a la religió cristiana para acomiadar-se a la cerimònia a la missa.

En Pere no coneixia molt a la família de Joan de l' Alt.
Tota la gent deia que era la típica família rica
que havien aconseguit una fortuna sense treballar.

Eren **superbs**, vanitosos, **malcriats**
i una mica ximples.

A Joan de l' Alt, li deien Sisenat
i la seva dona Pinti parada.

Eren dos **malnoms** que s' utilitzaven com a mofa.

A en Pere no li agradava relacionar-se amb persones així,
però havia arribat a un acord amb Joan de l' Alt
i en Pere era una persona que complia les seves promeses.

Al dia següent de parlar amb Joan de l' Alt,
En Pedro va acudir a casa seva i va trucar a la portar.
Pinti parada, la mare de Tereseta, va obrir la porta.

Pinti parada:

- Oh! Pere Saputo.
Quina alegria veure' t!
Passa cap a casa nostra.

Vols seure?

Vols menjar alguna cosa?

Vols beure alguna cosa?

Què et bé de gust, **mosso**?

Una **persona superba**
és una persona que es
creuen millor que les
altres.

S' anomena **malcriat** a
les persones mal
educades, sense
modals i que se'ls
permet fer el que
volen.

El **malnom** és un nom
que se li posa a les
persones i és diferent al
nombre que li van
posar de naixement.

Mossos és una paraula
que s' utilitza per a
anomenar a els nois
joves.
Mosses s' utilitza per a
les noies joves.

La mare de Tereseta va estar preguntant i oferint coses a en Pere durant una bona estona. Havia mostrat molt **entusiasme** quan va arribar a casa seva.

Tereseta també estava a la porta esperant. Però no va rebre a en Pere amb tant d'entusiasme. Va ser respectuosa i res més.

Tereseta:

- Hola Pere.
Gràcies per venir.

En Pere va entrar a la casa i els tres es van asseure en el saló. Aquell dia van parlar molta estona els tres junts. A partir del segon dia de visita, en Pere i Tereseta van parlar a soles.

Els primers dies, en Pere parlava de temes generals per a **conèixer millor a Tereseta i arribar al seu cor.** En Pere va descobrir que Tereseta era diferent als seus pares.

Tereseta era una jove de 19 anys, maca, amb una veu dolça i ulls negres. No era una persona ximple.

Estar **entusiasmada** o **entusiasmada** significa estar molt content o contenta.

En Pere vol conèixer millor a Tereseta i que hi hagi més confiança entre els dos, abans de parlar del seu desig de ser monja.

Era una noia interessant que li agradava pensar i parlar de moltes coses.

També era amable i educada, encara que a vegades deia **grolleries** amb persones de confiança.

Una **grolleria** és dir o fer alguna cosa amb mala educació.

En Pere li semblava una noia agradable.

Però hi havia una cosa de Tereseta que no li agradava res a en Pere.

Portar la contrària és una expressió que significa fer el contrari del que et diuen o no escoltar els consells dels altres.

Tereseta era una persona que li agradava **portar la contrària** i mai reconeixia que s' havia equivocat.

I això a en Pere li posava molt nerviós i a vegades **acabava amb la seva paciència.**

Aquesta expressió significa que li enfadava i no li agradava.

En Pere va intentar corregir aquells **defectes** de Tereseta, però ella no l' escoltava i seguia igual: **tossuda**, superba i orgullosa.

Un **defecte** es alguna cosa negativa d' una persona. Per exemple, un defecte pot ser l' egoisme.

En Pere havia conegut a altres persones així. Sabia que aquells defectes apareixen en les persones per una mala educació quan som petits i per egoisme, orgull i **quixotisme.**

Les **persones tossudes** son persones testarrudes que no canvien d' opinió i els costa escoltar als altres.

És molt difícil canviar a una persona així.
Per això va decidir no donar-li importància
i seguir amb el seu objectiu:
evitar que Tereseta es convertís en monja.

Tereseta i Pere parlaven tots els dies a soles.
A Tereseta li agradava molt parlar amb en Pere
i ell notava que Tereseta estava agafant-li efecte,
però volia comprovar-ho per a estar segur.
Així que un dia, els va dir a Tereseta i a la seva mare:

Pere Saputo:

- **Estimades meves**, avui és el meu últim dia de visita.
Faré un viatge durant diversos mesos i...

La mare, Pinti parada, va interrompre a en Pere.

Pinti parada:

- **Com?!**
T' aniràs ja?
Justament ara que comencem a estimar-te!

Pere Saputo:

- **Com?!**
Ara comenceu a estimar-me?
Jo em pensava que ja m' estimàveu...
He viscut enganyat aquests dies!

Aquesta expressió l' utilitza en Pere per a saludar a Pinti parada i Tereseta a la vegada. És una expressió que demostra efecte i respecte.

Aquesta expressió significa el mateix que preguntar Què vols dir? S' utilitza quan alguna cosa et sorprèn.

En Pere diu aquest comentari de manera burleta. Fa semblar que està ofès, però en realitat s' està divertint la conversa.

Tereseta:

- Pere, les dones que et coneixen ja t' estimen.
Però has d' entendre
que nosaltres no et coneixíem
i per això no podíem estimar-te abans.

Ara que et coneixem, t' estimem.
I t' estimem molt...
No te'n vagis, si us plau!

En Pere havia aconseguit el que volia:
comprovar que Tereseta estava enamorada d' ell.
En aquest moment, en Pere, somrient, va respondre:

Pere Saputo:

- Estimada Tereseta.
El que em vas dir és molt bonic,
així que no m' en vaig anar de viatge.

**Jo soc una persona que correspon
a les persones que s' ho mereixen.**

I tu, Tereseta, t' ho mereixes.

En Pere sabia que ara era el moment
de parlar amb Tereseta
sobre els seus plans de ser monja.
Aquell mateix dia, va tornar a casa d'en Joan de l' Alt
per a parlar amb Tereseta.

Aquesta frase significa
que en Pere tracta bé a
les persones que l' han
tractat bé a ell.

Quan van estar a soles, en Pere li va dir:

Pere Saputo:

- Tereseta, a partir d' avui, només vindré a saludar-te.

Tereseta:

- Però... ¡¿per què?!

Pere Saputo:

- Ho sento molt Tereseta.

Avui m' he adonat
que estic **cometent un error.**

Porto molts dies venint a casa teva
per a parlar els dos en aquesta habitació.
Sols tu i jo...
I tu vols ser monja!

Imagina' t el que pensarà la gent de nosaltres:

Tereseta, la noia que vol ser monja
però s' ajunta amb homes per a parlar sols ...

I en Pere Saputo, el jove d' Almudèvar
que queda a soles amb una dona que vol ser monja
i podria estar amb altres dones que li desitgen.

No podem seguir quedant tot sols.
És dolent per a nosaltres dos.

Cometre un error és una expressió que es diu quan una persona s' equivoca o falla.

En Pere sembla que està preocupat pel que digui la gent sobre la seva relació amb Tereseta.

Tereseta:

No vols venir a veure' m perquè vull ser monja?
No m' ho puc creure!

Diguem millor que no em vols veure per gelosia.
O que no em vols veure perquè no et ve de gust.
Però no em menteixis.

Pere Saputo:

- Tereseta no et menteixo.
La gelosia no té res a veure.
Mira, t' ho explicaré.
Les monges no poden estimar als homes.
I tu vols ser monja veritat?
Llavors, per què vindré a veure't tot sol?

Un home no ha d' estar amb una dona
que no pot estimar als homes.

Tereseta:

- Prefereixo ser monja a casar-me con un home que no estimo.
El meu pare m' obliga a casar-me amb el fill d' en Pere Pérez
i no m' agrada res.
No l' estimo!
I per això li vaig dir al meu pare que anava a ser monja.

Si em deixessin estimar a l' home que jo estimo,
no seria monja!

Pere Saputo:

- Però Tereseta, l' amor és lliure!
Ningú et pot obligar a estimar a una altra persona.

Au, explica' m millor què et passa
a ver si et puc ajudar, calmar
o alleujar d' alguna manera.

Tereseta, a l' escoltar allò, es va **commoure**.
Va mirar a en Pere amb vergonya i tendresa.
Es va posar acolorida, va sospirar i va dir:

Tereseta:

- Bé Pere, crec que ja saps el que passa...
En les nostres converses sols
he tingut cura perquè no notessis a qui estimo...
Però crec que ja t' has adonat
i saps a qui estimo...

Pere Saputo:

- Bé Tereseta, després de ser tan sincera amb mi,
t' ajudaré.
Vaig a parlar amb els teus pares
perquè s' oblidin del teu matrimoni
amb el fill d' en Pere Pérez.

Els diré que no vols casar-te amb aquell home.
I així, tu no tens perquè fer-te monja.

Aquí s' utilitza la
paraula au para animar
a algú a fer o dir alguna
cosa.

Commoure és
emocionar-se.

I quant a la persona que estimes de veritat...
M' imagino a qui estimes.
Però bé, et prometo que guardaré el teu secret
i no s' ho diré a ningú...

En aquest moment, Tereseta va interrompre a en Pere.
Estava molt nerviosa y alterada.

Tereseta:

- Ets tu, Pere!
La persona a la que estimo ets tu!
T' he estimat sempre
i tu no venies a veure' m!

Es clar que no **tenia vocació** de monja!
Però tu no et fixaves en mi
i el meu pare em volia casar
amb un **paio** de Tardienta.
Per això vaig decidir fer-me monja.

Monja perquè tu no m' estimaves!
Monja per venjar-me del meu pare!

Ai, la qual he sofert!
Però ara ja no tinc que ser monja.
Perquè ara ja saps que t' estimo
i t' has fixa't en mi.

Tenir vocació és una expressió que significa que una persona se li dóna bé fer alguna cosa que li agrada.

Paio és una expressió que utilitzen les persones gitanes per a anomenar a les persones que no són gitanes. En aquesta frase, Tereseta utilitza la paraula per a menysprear al fill d' en Pere Pérez.

Pere Saputo:

- Si que em fixava en tu, Tereseta.
I em fixava molt.
Però no et feia cas perquè no em coneixies bé.
I encara segueixes sense conèixer-me del tot.

És millor que no estem junts...

Ja ho entendràs quan em coneguis més...

Ara et sents millor?

Tereseta:

- Sí, Pere.
Estic feliç.
He confessat que **el meu cor era teu**
i tu m'has dit que ja ho sabies.

La resta corre al teu compte...

I, com has llegit abans, estimat lector,
en Pere era una persona que corresponia
a les persones que s'ho mereixien.

I en Pere va correspondre a Tereseta.

Pere diu això per a deixar-li clar a Tereseta que no vol tenir una relació de parella o compromís.

És una forma de dir que Tereseta està enamorada d'en Pere.

Amb aquesta frase, Tereseta dóna permís a en Pere per a tenir relacions sexuals.

Aquesta frase vol dir que en Pere accepta la proposta de Tereseta.

Al dia següent, en Pere va parlar amb Joan de l' Alt.

Pere Saputo:

- Tereseta ja no vol ser monja.

L' he convençut.

Ara com ara és millor que li donis temps.

No parlis amb ella sobre aquest tema.

Escriu a la seva tia monja

i digues-li que Tereseta no anirà al convent.

I en relació al seu matrimoni amb el fill d' en Pere Pérez,
crec que és mala idea per a la teva família.

No guanyaràs res amb aquell matrimoni.

Joan de l' Alt:

- **Quina meravella Pere!**

Faré el que em dius.

Gràcies per tot.

Aquesta expressió
s'utilitza per a mostrar
agraïment i sorpresa.

Brauli Foz:

- Ai, estimat lector,
quant hem après!

Viure en el claustre és una decisió estranya.

Les persones que trien el **celibat** són més estranyes
que les persones que trien la vida en parella.

I sobretot si son persones joves.

Les persones joves que pensen
que ningú les va a estimar,
només tenen que esperar.

L' amor sempre arriba.

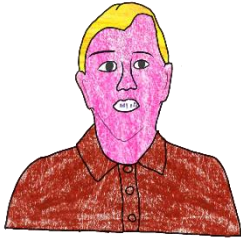
Fins i tot per a totes aquelles persones
que es volen tancar en un convent.

T' ho asseguro, estimat lector.

Aquesta frase és
refereix a la vida de les
persones religioses
como monges o
capellans que no es
casen i viuen en
convents.

El **celibat** és la
decisió de no casar-se.
És una paraula molt
lligada a la castedat, és
a dir renunciar a les
relacions sexuals.

INFORMACIÓ D' EN JOSEP LLUÍS:



Les **monges carmelites descalces d' Osca** són una ordre religiosa que existeix des de 1562.

Tardienta és un poble de la comarca dels Monegres, a la província d' Osca.

Quixotisme és una paraula que s' utilitza quan algú exagera la realitat. Aquesta paraula ve del protagonista de la novel·la "L' enginyós gentilhome Don Quixot de la Manxa". La va escriure Miguel de Cervantes i es va publicar l' any 1605.